



La Bolsa Mágica

Sonja H Lukenic



No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Fotografía y diseño: Sonja Pilar Hajduka Lukenic
Maquetación y arte final: Miriam de la Torre
Preimpresión: Pepe Huelves

Depósito legal: M 22303 2020
ISBN: 978-84-09-22654-2
Autor/Editor: Sonja Pilar Hajduka Lukenic
Impresión y encuadernación: Artes Gráficas Palermo

Primera edición de este fotolibro: septiembre de 2020
País de edición: España

Impreso en España - Imprimé en Espagne - Printed in Spain



FOTOGRAFIANDO **IMAGINACIONES**

SONJA H LUKENIC

Email: sphlukenic@gmail.com

Instagram: [@sphlukenic](https://www.instagram.com/sphlukenic)

Tlf.: 619 752 666



Sonja H Lukenic

Licenciada en empresariales.

Después de mucho vagar por la economía de los colores grises y temas industriales tediosos pero siempre con una cámara en la mano, por fin me llega el momento de liberar mi lado creativo.

Ahora las realidades las invento a mi antojo.

Diplômée en commerce.

Après beaucoup d'errance autour de l'économie des couleurs grises et des sujets industriels, cependant toujours avec un appareil photo à la main, enfin m'arrive le temps de libérer mon côté créatif.

Maintenant j'invente les réalités comme je le souhaite.

Graduated in business.

After much wandering through the economy of gray colors and tedious industrial subjects with a camera in hand, I finally release my creative side.

Now I invent the realities as I please.



“Sve na svoje mjesto i u svoje vrijeme.”

“Todo en su momento y en su lugar.”

Refrán popular que mi querida madre Ljubica utilizaba como un mantra, a pesar de no cumplirse nunca. ¡Ha llegado el momento y el lugar, mamá!

A mis dos amores, Paula y Pepe, que tanto me aguantan y apoyan.

“Sve na svoje mjesto i u svoje vrijeme.”

“Tout à temp et a sa place.”

Expression populaire que ma chère mère Ljubica utilisait comme mantra, bien qu'elle ne se soit jamais réalisée. Le temps et le lieu sont parvenus maman!

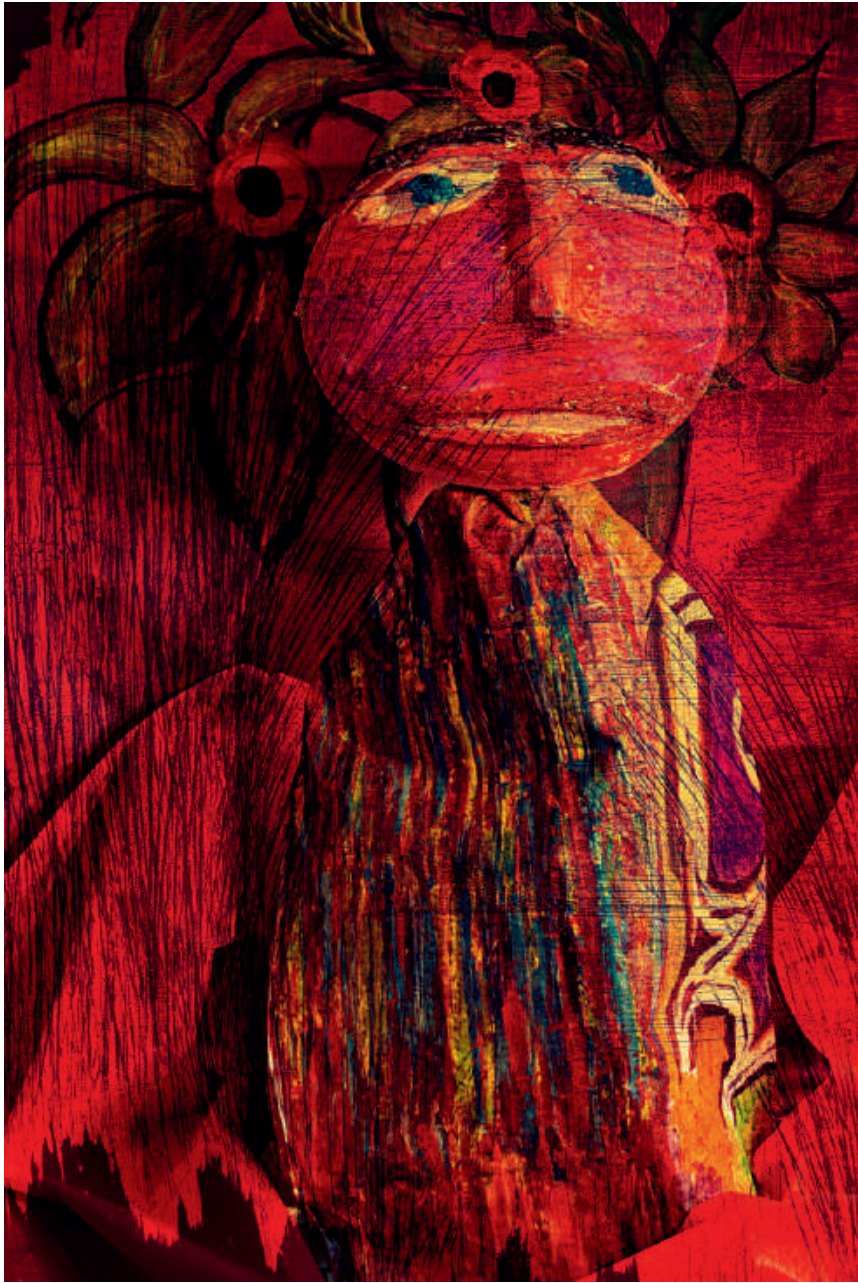
Pour mes deux amours, Paula et Pepe, qui soutiennent et me soutiennent beaucoup.

“Sve na svoje mjesto i u svoje vrijeme.”

“Everything in its own place and in its own time.”

Popular saying that my dear mother Ljubica used as a mantra, despite never being fulfilled. The time has come and its place mom!

To my two loves, Paula and Pepe, who support and support me so much.



La Bolsa Mágica

La idea de no identidad que conlleva un retrato con una bolsa en la cabeza es una conclusión común de la mayoría del grupo de personas que han accedido voluntariamente a fotografiarse y cuya colección es la razón de este foto libro.

Sin embargo, también comparten que existe una transferencia de personalidad a pesar de lo abstracto del dibujo, y buscan una asociación que justifique esa nueva identidad sin ser la propia.

El fotografiado es racional. Su pensamiento es unidireccional, quiere encontrarse, reconocerse, que el "ojo mágico" de la cámara lo reconozca y acierte con la interpretación de como él cree que es. Busca dejar constancia de su realidad.

El fotógrafo en este concreto experimento no mantiene ninguna dirección, es errático en pensamiento y acción, incluso irracional, solo inventa, primero dibuja, pinta pensando en colores y texturas no en formas, y busca fusionarlos con la cámara y las personas.

No hay transferencia de personalidad, es todo uno, *La Bolsa Mágica* actúa como una cámara, una caja negra, que funde las imágenes interiores con la exterior y logra representar a los retratados tal como son, con su propia personalidad intacta, puesto que el fotógrafo los conoce.

El grupo intuye este doble juego, se divierte y accede a dejar esa huella que permite la fotografía. Imagen única e irrepetible.

Gracias por vuestra curiosidad, corazón de la creatividad.

Sonja H Lukenic.



Le Sac Magique

L'idée de non-identité que véhicule un portrait avec un sac sur la tête est une conclusion commune à la plupart de ceux qui ont accepté de se faire photographier et dont la collection de portraits est la raison d'être de ce livre photo.

Néanmoins ils partagent aussi l'idée qu'il existe un transfert de personnalité, en dépit de ce que le dessin a d'abstrait, et ils cherchent une association qui justifierait cette nouvelle identité sans que celle-ci soit la leur.

Le sujet photographié est rationnel. Sa pensée est unidirectionnelle, il veut se retrouver, se reconnaître, que l'"œil magique" de la caméra le reconnaisse et parvienne à l'interprétation de ce qu'il pense être lui-même. Il cherche à laisser le constat de sa réalité.

Le photographe, dans cette expérience concrète ne suit aucune direction, il est erratique en pensée et en action, voire irrationnel, il ne fait qu'inventer, d'abord il dessine, il peint en pensant aux couleurs et aux textures, pas aux formes, et il cherche à les fusionner avec l'appareil et les personnes.

Il n'y a pas de transfert de personnalité, c'est un tout, *Le Sac Magique* agit comme un appareil, une boîte noire, qui agrège les images intérieures et extérieures et parvient à représenter les sujets photographiés tels qu'ils sont, avec leur propre personnalité intacte, du fait que le photographe les connaît.

Le groupe pressent ce double jeu, s'en amuse et accepte de laisser cette empreinte que permet la photographie. Image unique et non renouvelable.

Merci de votre curiosité, cœur de la créativité.

Sonja H Lukenic



The Magic Bag

The idea of non-identity which a portrait with a bag over the head involves is a common interpretation amongst the majority of people who have volunteered to be photographed and this collection is the reason for this photo book.

However, they also share that there is a transfer of personality despite the abstract nature of the drawing, and they seek an association that justifies this new identity without being their own.

The photographed person is rational. His thinking is unidirectional. He wants to find himself, to recognize himself, that the "magic eye" recognizes him and succeeds with the interpretation of the way he thinks he is. It seeks to record its reality.

In this concrete experiment, the photographer does not maintain any direction. He is erratic in thought and action, even irrational, he only invents; first he draws, then he paints thinking in colors and textures not in forms and seeks to fuse them with the camera and the people.

There is no transfer of personality, it's all one, the Magic Bag acts as a camera, a black box that melts the interior images with the exterior, achieving to represent those portrayed the way they are, with their own personality intact, since the photographer knows them.

The group senses this double game, has fun and agrees to leave the mark which photograph allows, the unique and unrepeatable image.

Thank you for your curiosity, the heart of creativity.

Sonja H Lukenic



























































































































Agradecimientos

Esta colección de fotografías se ha podido “inventar” gracias a la colaboración de sus modelos que han tenido la curiosidad y paciencia de seguirme el juego.

Gracias, Ana, Abel, David, Daniel, Diego, Erika, Irene, Javier, Jose, Kirti, Miriam, Rosario. Gracias a la escuela de fotografía Workshop Experience (Madrid) y a los compañeros de curso que han colaborado en este proyecto.

Gracias por la maquetación y arte final de este fotolibro a Miriam de la Torre.

Instagram: @mimimalistta

Gracias por la supervisión profesional de mi profesor Pepe Huelves, experto en gestión del color y preimpresión, que ha revisado con su ojo experto las imágenes para una adecuada impresión.

Web: www.pepehuelves.com

Remerciements particuliers

Cette collection de photographies a pu être “inventée” grâce à la collaboration de ses modèles qui ont eu la curiosité et la patience de suivre mon jeu.

Merci, Ana, Abel, David, Daniel, Diego, Erika, Irene, Javier, Jose, Kirti, Miriam, Rosario. Merci à l'école de photographie Workshop Experience (Madrid) et aux camarades qui ont collaboré à ce projet.

Merci pour la mise en page et l'art final de ce livre photo à Miriam de la Torre.

Instagram: @mimimalistta

Merci à la supervision professionnelle de mon professeur Pepe Huelves, expert en gestion des couleurs et en impression artistique, qui a contrôlé de son œil expert les images en vue d'une impression adéquate.

Web: www.pepehuelves.com

Acknowledgements

This collection of photographs has been “invented”, thanks to the collaboration of their models who have been curious and patient to play along.

Thank you, Ana, Abel, David, Daniel, Diego, Erika, Irene, Javier, Jose, Kirti, Miriam, Rosario.

Thanks to the Workshop Experience photography school (Madrid) and classmates who collaborated on this project.

Thanks for the layout and final art of this photobook to Miriam de la Torre.

Instagram: @mimimalista

Thank you for the professional supervision of my teacher Pepe Huelves, an expert in color management and prepress, who has reviewed the images for an adequate impression with his expert eye.

Web: www.pepehuelves.com





